



---

---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

---

SECOND SESSION

THIRTY-NINTH LEGISLATURE

## **Votes and Proceedings**

**of the Assembly**

**Tuesday, 5 April 2011 — No. 12**

**President of the National Assembly:  
Mr. Jacques Chagnon**

---

**QUÉBEC**



The Assembly was called to order at 1.51 o'clock p.m.

\_\_\_\_\_

Moment of reflection

The Secretary General, Mr. Michel Bonsaint, informed the Assembly that the office of President of the National Assembly had become vacant.

He then tabled:

A letter, dated 1 April 2011, he had received from Mr. Yvon Vallières, Member for Richmond, informing him of his resignation as President of the National Assembly;

(Sessional Paper No. 110-20110405)

The text of a letter, dated 1 April 2011, sent by Mr. Yvon Vallières, Member for Richmond, to the Members of the National Assembly, informing them of his resignation as President of the National Assembly.

(Sessional Paper No. 111-20110405)

The Secretary General then invited the longest-serving Member of the Assembly, Mr. Gautrin, Member for Verdun, to preside at the election of a President of the National Assembly.

The Presiding Officer communicated to the Assembly and tabled the following:

The list of Members standing as candidates for the office of President of the National Assembly.

(Sessional Paper No. 112-20110405)

LIST OF MEMBERS STANDING AS CANDIDATES FOR THE  
OFFICE OF PRESIDENT OF THE NATIONAL ASSEMBLY

- Mr. Jacques Chagnon (Westmount–Saint-Louis)
- Mr. François Gendron (Abitibi-Ouest)
- Mr. Marc Picard (Chutes-de-la-Chaudière)

**5 April 2011**

---

The Presiding Officer explained the balloting procedure and, at 1.57 o'clock p.m., suspended the meeting for a few minutes.

At 2.05 o'clock p.m., the Members took their seats and proceeded to cast their ballots.

\_\_\_\_\_

At 2.49 o'clock p.m., the voting was concluded and the meeting was suspended for the counting of the votes by the Secretary General and Mr. Claude Bisson, Jurisconsult.

\_\_\_\_\_

At 3.09 o'clock p.m., the Members once again took their seats.

\_\_\_\_\_

The Presiding Officer declared that Mr. Jacques Chagnon, Member for Westmount–Saint-Louis, was elected President of the National Assembly, having received a number of votes that is not less than that of the majority of ballots validly cast by the Members of the Assembly.

Accordingly, the Presiding Officer left the Chair.

Mr. Charest, Premier, Mrs. Marois, Leader of the Official Opposition, Mr. Deltell, Leader of the Second Opposition Group, and Mr. Khadir (Mercier) then accompanied Mr. Chagnon to the Chair.

The Mace was then laid upon the Table and, consequently, the sitting opened.

Mr. President then delivered a speech.

**5 April 2011**

---

Mr. President invited the Assembly to elect the Second Vice-President.

Mr. Charest, Premier, moved:

THAT Mr. François Ouimet, Member for Marquette, be  
elected Second Vice-President of the National Assembly.

The motion was carried.

Mr. Picard (Chutes-de-la-Chaudière), Mr. Caire (La Peltrie), Mr. Khadir (Mercier), Mr. Deltell, Leader of the Second Opposition Group, Mrs. Marois, Leader of the Official Opposition, and Mr. Charest, Premier, then took the floor.

---

Mr. President tabled the following:

Copy of the notice of motion by Mr. Drainville (Marie-Victorin) which will be placed on the *Order Paper and Notices* of Wednesday, 6 April 2011, under Business Standing in the Name of Members in Opposition.

(Sessional Paper No. 113-20110405)

Accordingly, Mr. President informed the Assembly that on Wednesday, 6 April 2011, during Business Standing in the Name of Members in Opposition, a debate will be held on the motion by Mr. Drainville (Marie-Victorin).

This motion reads as follows:

THAT the National Assembly denounce the  
Conservative Party of Canada's commitment to provide financial  
support for the Lower Churchill hydroelectric project and  
demand that the Government of Québec take all of the necessary  
measures to prevent the fulfilment of this commitment which is  
contrary to Québec's interests.

**5 April 2011**

---

Mr. Fournier, Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Wednesday, 6 April 2011, at 9.45 o'clock a.m.

The motion was carried.

---

Accordingly, at 4.17 o'clock p.m., Mr. President adjourned the Assembly until Wednesday, 6 April 2011, at 9.45 o'clock a.m.

**JACQUES CHAGNON**

*President*